

N. CLXXXVIII - Ordinanza con la quale si aggiorna la lista dei soggetti che minacciano la pace e la sicurezza internazionale.

(9 giugno 2017)

**IL PRESIDENTE DEL GOVERNATORATO
DELLO STATO DELLA CITTA' DEL VATICANO**

- vista la *Legge fondamentale dello Stato della Città del Vaticano*, 26 novembre 2000;
 - vista la Legge N. VIII, *recante norme complementari in materia penale*, dell'11 luglio 2013;
 - vista la Legge N. XVIII, dell'8 ottobre 2013, *in materia di trasparenza, vigilanza, ed informazione finanziaria*;
 - vista l'Ordinanza N. XXVII, dell'8 novembre 2013, *con la quale si adotta la lista dei soggetti che minacciano la pace e la sicurezza internazionale*;
 - viste le successive ordinanze emanate dal Cardinale Presidente del Governatorato con *le quali è stata aggiornata la lista dei soggetti che minacciano la pace e la sicurezza internazionale*;
 - sentita la Segreteria di Stato;
- ha emanato la seguente

ORDINANZA

1. I soggetti e l'entità indicati nella tabella A in allegato alla presente ordinanza, sono aggiunti alla lista dei soggetti che minacciano la pace e la sicurezza internazionale, di cui all'articolo 71, comma 1, della Legge N. XVIII, dell'8 ottobre 2013.
2. Sono adottati i cambiamenti, contenuti nella tabella B in allegato alla presente ordinanza alla lista dei soggetti che minacciano la pace e la sicurezza internazionale, di cui all'articolo 71, comma 1, della Legge N. XVIII, dell'8 ottobre 2013
3. Le disposizioni della presente ordinanza entrano immediatamente in vigore.

L'originale della presente ordinanza, munita del sigillo dello Stato, ed i suoi allegati saranno depositati nell'Archivio delle Leggi dello Stato della Città del Vaticano e pubblicati nel supplemento degli Acta Apostolicae Sedis, mediante affissione sulla porta degli Uffici del Governatorato, nel cortile San Damaso, negli Uffici postali dello Stato e nel sito internet dello Stato della Città del Vaticano e dell'Autorità di Informazione Finanziaria.

Città del Vaticano, nove giugno duemiladicassette

GIUSEPPE Card. BERTELLO

Presidente

Il Segretario Generale

Name of Individual or Entity	Additional Information	Listing Information
CHOE SONG IL □	Designation: Tanchon Commercial Bank Representative in Vietnam. Nationality: Democratic. People's Republic of Korea Passport no: a) 472320665 (Expires 26 Sep. 2017) b) 563120356 National identification no: na Address: na . Served as the Tanchon Commercial Bank representative in Vietnam.	Listed on: 2 Mar. 2016 (amended on 1 Jun. 2017).
JANG YONG SON	Designation: Korea. Mining Development Trading Corporation (KOMID) Representative in Iran DOB: 20 Feb. 1957. Nationality: Democratic People's Republic of Korea. Passport no: na National identification no: na .Address: na . Served as the KOMID representative in Iran.	Listed on: 2 Mar. 2016 (amended on 1 Jun. 2017).
KIM JUNG JONG	Designation: Tanchon Commercial Bank Representative in Vietnam. DOB: 7 Nov. 1966. A.k.a.: Kim Chung Chong. Nationality: Democratic People's Republic of Korea. Passport no: a) 199421147 (Expired 29 Dec. 2014) b) 381110042 (Expired 25 Jan. 2016) c) 563210184 (Expires 18 Jun. 2018).	Other information: Served as the Tanchon Commercial Bank representative in Vietnam.
KIM YONG CHOL	Designation: KOMID. Representative in Iran. DOB: 18 Feb. 1962. Nationality: Democratic People's Republic of Korea. Served as the KOMID representative in Iran.	Listed on: 2 Mar. 2016 (amended on 1 Jun. 2017) .

<p>GREEN PINE ASSOCIATED CORPORATION</p>	<p>A.k.a.: a) CHO'NGSONG UNITED TRADING COMPANY b) CHONGSONG YONHAP c) CH'O'NGSONG YO'NHAP d) CHOSUN CHAWO'N KAEBAL T'UJA HOESA e) JINDALLAE f) KU'MHAERYONG COMPANY LTD. g) NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT AND INVESTMENT CORPORATION h) SAEINGP'IL COMPANY i) National Resources Development and Investment Corporation j) Saeng Pil Trading Corporation F.k.a.: na Address: a) c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, Hyongjesan-Guyok, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea b) Nungrado, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea c) Rakrang No. 1 Rakrang District Pyongyang Korea, Chilgol-1 dong, Mangyongdae District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea Other information: Green Pine Associated Corporation (“Green Pine”) has taken over many of the activities of the Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). KOMID was designated by the Committee in April 2009 and is the DPRK's primary arms dealer and main exporter of goods and equipment related to ballistic missiles and conventional weapons. Green Pine is also responsible for approximately half of the arms and related materiel exported by the DPRK. Green Pine has been identified for sanctions for exporting arms or related material from North Korea. Green Pine specializes in the production of maritime military craft and armaments, such as submarines, military boats and missile systems, and has exported torpedoes and technical assistance to Iranian defence-related firms.</p>	<p>Listed on: 2 May 2012 (amended on 5 Jun. 2017) .</p>
--	---	---

Name of Individual or Entity	Additional Information	Listing Information
<p>NAMCHONGANG TRADING CORPORATION</p>	<p>A.k.a.: a) NCG b) NAMCHONGANG TRADING c) NAM CHON GANG CORPORATION d) NOMCHONGANG TRADING CO. e) NAM CHONG GAN TRADING CORPORATION f) Namhung Trading Corporation g) <u>Korea Daeryonggang Trading Corporation</u> h) <u>Korea Tearyonggang Trading Corporation</u>. Address: a) <u>Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea</u>, b) <u>Sengujadong 11-2/(or Kwangbok-dong), Mangyongdae District, Pyongyang, Democratic People's Republic of Korea</u> . Namchongang is a DPRK trading company subordinate to the General Bureau of Atomic Energy (GBAE). Namchongang has been involved in the procurement of Japanese origin vacuum pumps that were identified at a DPRK nuclear facility, as well as nuclear-related procurement associated with a German individual. It has further been involved in the purchase of aluminium tubes and other equipment specifically suitable for a uranium enrichment program from the late 1990s. Its representative is a former diplomat who served as DPRK's representative for the IAEA inspection of the Yongbyon nuclear facilities in 2007. Namchongang's proliferation activities are of grave concern given the DPRK's past proliferation activities</p>	<p>Listed on: 16 Jul. 2009 (amended on 2 Mar. 2016 and 5 Jun. 2017) .</p>